

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Premix AH 40/60

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Anticongelante concentrado

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: MTU Friedrichshafen GmbH
Calle: Maybachplatz 1
Población: D-88045 Friedrichshafen
Teléfono: +49 (0) 7541-90-3322
Correo elect.: serviceregion1@mtu-online.com
Teléfono de urgencias : +49 (0) 6132 / 84463 (GBK GmbH, Ingelheim)
Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Indicadores de peligro: Xn - Nocivo

Frases R:

Nocivo por ingestión.

Clasificación SGA

Categorías del peligro:

Toxicidad aguda: Tox. ag. 4

Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2

Indicaciones de peligro:

Nocivo en caso de ingestión.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Etanodiol

Palabra de advertencia: Atención

Pictogramas: GHS07-GHS08



Indicaciones de peligro

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia

P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P264 Lavarse Manos concienzudamente tras la manipulación.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P330 Enjuagarse la boca.

P314 Consultar a un médico en caso de malestar.

P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Problema de la eliminación de residuos.

2.3. Otros peligros

Non conocidos.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Mezcla compuesta por las siguientes sustancias indicadas con adiciones.

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
203-473-3	Etanodiol	< 50 %
107-21-1	Xn - Nocivo R22	
603-027-00-1	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		
243-283-8	2-etilhexanoato de sodio	<3 %
19766-89-3	Repr. Cat. 3 R63	
	Repr. 2; H361d	
215-540-4	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato	<1 %
12179-04-3	Repr. Cat. 2, Xi - Irritante R60-61-36	
005-011-02-9	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319	
01-2119490790-32		

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

Si es inhalado

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente el humo producido por sobrecalentamiento o combustión.

En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).

En caso de contacto con la piel

Eliminar lavando con jabón y mucha agua.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Si es tragado

Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua.

No provocar el vómito.

Acudir inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

"Los síntomas de intoxicación pueden presentarse incluso pasadas variashoras; observación médica es necesaria durante al menos 48 horas."

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse

inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO2), agua pulverizada.

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El fuego puede producir:

Gases de carbonización irritantes, corrosivos, inflamables y tóxicos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Ropa protectora.

Información adicional

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

No respirar los vapores.

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

En caso de derrame de producto, peligro extremo de resbalones.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Bombear cantidades grandes.

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

6.4. Referencia a otras secciones

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

No respirar los vapores.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.

Han de obedecerse las respectivas disposiciones sobre los sistemas que tratan sustancias peligrosas para el agua (VAWS en la versión del respectivo estado federado).

Evitar la formación de aerosol.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Incompatible con agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

7.3. Usos específicos finales

no se aplica

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	
12179-04-3	Borato sódico, pentahidrato; Tetraborato, sales sódicas, pentahidrato	-	2		VLA-ED	
		-	6		VLA-EC	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Medidas de higiene

No respirar los vapores.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Protección de los ojos/la cara

Gafas protectoras con protección lateral (EN 166).

Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de nitrílico, espesor de la capa de al menos 0,4 mm, tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos, p. ej. guantes < Camatril Velours 730 > KCL (www.kcl.de). Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Protección cutánea

Ropa de manga larga (EN 368).

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A) (EN 141).

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido	
Color:	Específico	
Olor:	Característico	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	> 165 °C	ASTM D 1120
Punto de inflamación:	> 120 °C	DIN EN ISO 2719
Límite inferior de explosividad:	4,9 % vol.	
Límite superior de explosividad:	14,6 % vol.	
Presión de vapor:	0,2 hPa	
(a 20 °C)		
Densidad (a 20 °C):	1,12 g/cm³	DIN 51757
Solubilidad en agua:	El producto es soluble	
(a 20 °C)		
Solubilidad en otros disolventes:	Disolventes polares: Miscible	
Temperatura de inflamación:	> 440 °C	DIN 51794
Viscosidad cinemática:	25 mm²/s	DIN 51562
(a 20 °C)		
Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.	

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.2. Estabilidad química

Estable con condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con oxidantes.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes.

Ácidos y bases fuertes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂) y gases nitrosos (NO_x).

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Nocivo en caso de ingestión.

DL50/vía oral/rata > 2001 mg/kg

DL50/cutánea/conejo: > 2001 mg/kg (Valor indicado en la documentación.)

ATEmix calculado

ATE (oral) 1315,8 mg/kg

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
107-21-1	Etanodiol				
	oral	DL50	5840 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	9530 mg/kg	Conejo	

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. (Etanodiol)

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

CL50/Leuciscus idus/96 h > 101 mg/l

CE50/Daphnia magna/48 h > 101 mg/l

CE50/Alga/72 h > 101 mg/l

N.º CAS	Nombre químico				
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h] [d]	Especies
107-21-1	Etanodiol				
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	40761 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	41100 mg/l	48 h	Daphnia magna

12.2. Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad (OECD): > 70% [OCDE 301 A]

Según los criterios aplicados por la OCDE, el producto es fácilmente biodegradable (readily biodegradable).

12.3. Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	Etanodiol	-1,36

12.4. Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

Sin datos disponibles.

Indicaciones adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

No se han hecho ensayos con el producto. Las indicaciones se basan en las características de los componentes individuales.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

140603 RESIDUOS DE DISOLVENTES, REFRIGERANTES Y PROPELANTES ORGÁNICOS (excepto los de los capítulos 07 y 08); Residuos de disolventes, refrigerantes y propelentes de espuma y aerosoles orgánicos; Otros disolventes y mezclas de disolventes
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Envases/embalajes no contaminados pueden ser destinados a reciclaje.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID); Transporte marítimo (IMDG); Transporte aéreo (ICAO); Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.4. Grupo de embalaje:

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.5. Peligros para el medio ambiente

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No es mercancía peligrosa, según las disposiciones sobre transportes.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios:

Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de menores.
Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres embarazadas y lactantes.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Cambios

Cambios en el capítulo: :-

Abreviaturas y acrónimos

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

Texto de las frases R (Número y texto)

22 Nocivo por ingestión.

36 Irrita los ojos.

60 Puede perjudicar la fertilidad.

61 Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

63 Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H360FD Puede perjudicar la fertilidad. Puede dañar al feto.

H361d Se sospecha que daña al feto.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Indicaciones adicionales

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.



Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del proveedor respectivo.)